

# IN-HOME SUPPORTIVE SERVICES (IHSS) PROGRAM

## THỎA THUẬN GHI DANH CỦA NGƯỜI CHĂM SÓC

PROVIDER NUMBER

Tên người chăm sóc (FIRST, MIDDLE, LAST)
--

1. Tôi đã tham dự các yêu cầu thủ tục ghi danh cho các người chăm sóc IHSS và tôi hiểu và đồng ý với những điều sau đây:
  - Tôi đã được ban cho thông tin về việc làm của người chăm sóc trong chương trình IHSS.
  - Tôi đã được thông báo về trách nhiệm của tôi như là một người chăm sóc dịch vụ IHSS.
  - Tôi đã được thông báo về hậu quả của hành vi gian lận trong chương trình IHSS.
  - Tôi đã được ban cho các điện thoại gọi miễn phí gian lận của Medi-Cal, 1-800-822-6222 và trang mạng, <http://www.dhcs.ca.gov/individuals/Pages/StopMedi-CalFraud.aspx> để báo cáo nghi ngờ gian lận hoặc lạm dụng trong chương trình IHSS.
  
2. Tôi hiểu những điều sau đây:
  - Các giờ tôi được phép báo cáo trong phiếu giờ làm của tôi là những giờ tôi làm việc được uỷ quyền cung cấp các dịch vụ cho người nhận.
  - Bằng việc ký kết các phiếu giờ làm của tôi, tôi đang nói rằng thông tin tôi báo cáo về là đúng sự thật và chính xác.
  - Tôi phải nộp phiếu giờ làm của tôi (có chữ ký của cả hai người nhận dịch vụ của tôi và tôi) trong vòng hai tuần sau khi kết thúc mỗi kỳ thanh toán. Nếu tôi gửi phiếu giờ làm đúng lúc, và nó được hoàn thành đúng, tôi sẽ được trả tiền trong vòng 10 ngày kể từ ngày nó được nhận tại cơ sở xử lý phiếu giờ làm. Nếu tôi không gửi phiếu giờ làm của tôi trong vòng hai tuần sau khi kết thúc kỳ lương, lương của tôi sẽ bị trì hoãn.
  - Nếu tôi bị kết tội gian lận báo cáo thông tin về phiếu giờ làm của tôi, thêm vào bất kỳ chương trình hoặc phạt hình sự, tôi sẽ bị yêu cầu phải trả lại số tiền nộp thừa mà tôi nhận và trả hình phạt dân sự ít nhất là \$ 500, và không quá \$1,000, cho mỗi hành vi gian lận.
  
3. Tôi đã nhận được thông tin về thi giờ tối đa của hàng tuần và thi giờ di chuyển. Thông tin này bao gồm các chủ đề sau:

### **Lương trả làm thêm giờ**

- Bắt đầu từ 02/01/ 2016, các người chăm sóc IHSS sẽ được trả tiền làm thêm giờ (một và một rưỡi của lương thường) khi họ làm việc hơn 40 giờ trong một tuần. Tuần làm việc bắt đầu vào lúc 12:00 giờ (nửa đêm) vào ngày Chủ nhật và kết thúc vào 11 giờ 59 phút ngày thứ Bảy sau.

PROVIDER NUMBER

"Giờ uỷ quyền hàng tuần" của người nhận của tôi là nghĩa gì?

Giờ uỷ quyền hàng tuần của người nhận của tôi có nghĩa là cho họ được chia ra bốn. Ví dụ, nếu người nhận của tôi được uỷ quyền 125 tiếng phục vụ hàng tháng, giờ uỷ quyền hàng tuần là  $125 \div 4 = 31$  tiếng, 15 phút.

### Giờ tối đa của hàng tuần

Các giờ tối đa của hàng tuần là một phương châm mà cho tôi biết số giờ cao nhất mà tôi có thể làm việc trong một tuần để người nhận có thể ngân sách giờ phục vụ của họ trong tháng để đảm bảo tất cả số giờ hàng tháng của họ được nhận.

- Nếu tôi làm việc cho chỉ một người nhận, số giờ tối đa mà tôi có thể trong một tuần là giờ uỷ quyền hàng tháng của người nhận chia ra 4. Tuy nhiên, hầu như nhiều tháng là dài hơn 4 tuần, tôi sẽ điều đình với người nhận của tôi để phân cách giờ của họ trong suốt tháng để đảm bảo rằng họ có đủ giờ phục vụ vào cuối tháng.

Ví dụ: Có 31 ngày trong tháng 12. Nếu tôi làm việc cho chỉ một người nhận, và họ được uỷ quyền 100 giờ hàng tháng, giờ hàng tuần tối đa của tôi là 25 giờ (100 giờ hàng tháng chia ra 4). Nhưng mà tháng 12 thực sự là 4 tuần rưỡi, người nhận của tôi sẽ cần phải quyết định có bao nhiêu giờ để lấy đi từ mỗi trong bốn tuần đầu tiên để có đủ giờ để lại cho những ngày cuối cùng vào cuối tháng. Ví dụ, người Nhận của tôi có thể thiết lập một thời khóa biểu cho tôi làm 22 giờ trong mỗi bốn tuần đầu tiên của tháng 12, mà họ sẽ để lại 12 giờ còn sót lại cho những ngày cuối cùng của tháng ( $22 \times 4 = 88$  giờ;  $88$  giờ +  $12$  giờ =  $100$  giờ).

- Nếu tôi làm việc cho chỉ một người nhận và họ có các người chăm sóc khác, người nhận của tôi phải làm một thời khóa biểu làm việc cho tôi và các người chăm sóc khác để xác định có bao nhiêu giờ mỗi người trong chúng tôi sẽ làm việc. Người nhận của tôi có thể chia tổng số giờ của họ cho những người chăm sóc của mình khi họ thấy phù hợp.

- Nếu tôi làm việc cho nhiều hơn một người nhận, số giờ tối đa mà tôi có thể điền trong trong một tuần làm việc cho tất cả các thời gian mà tôi làm cho tất cả người nhận kết hợp là 66 giờ. **Mỗi người nhận của tôi phải làm một thời khóa biểu làm việc cho tôi để xác định có bao nhiêu giờ tôi sẽ làm việc cho mỗi người trong số họ vì vậy tôi có thể chắc chắn rằng tôi không làm việc hơn 66 giờ mỗi tuần.**

### Chuyển đổi Số Giờ tôi làm việc trong mỗi tuần: Người nhận của tôi có gì có thể và không thể làm

- Nếu người nhận của tôi có một hoặc nhiều người chăm sóc khác, tôi có thể "chuyển đổi" một số giờ của tôi với một người chăm sóc khác trong tuần làm việc để đảm bảo rằng người nhận

PROVIDER NUMBER

Có nhận được tất cả các giờ mà họ được phép cho cả tuần. Điều này có nghĩa rằng một trong những người chăm sóc khác có thể làm việc bất cứ giờ của tôi trong khi tôi làm việc bất cứ giờ của người đó trong tuần cụ thể. Miễn là người chăm sóc không có làm hơn giờ hàng tuần của người nhận của tôi, điều này sẽ không gây ra một sự vi phạm ngay cả khi các người chăm sóc khác thường làm thêm giờ và tôi thường không (vì vậy trong một tuần này, tôi sẽ làm thêm giờ).

**Nếu tôi được hỏi làm nhiều hơn giờ hàng tuần tối đa của tôi:**

- Nếu tôi làm việc cho nhiều hơn một người nhận, người nhận của tôi không thể yêu cầu tôi làm hơn 66 giờ mỗi tuần tối đa của tôi. Nếu người nhận muốn tôi làm nhiều giờ và như vậy sẽ gây ra cho tôi làm hơn 66 giờ, họ phải tìm một người chăm sóc khác để làm những giờ bổ sung đó.
- Nếu tôi làm việc cho chỉ một người nhận, người nhận của tôi có thể yêu cầu tôi làm nhiều hơn giờ hàng tuần tối đa của tôi. Trong trường hợp đó, tôi phải chắc chắn để cân bằng những giờ bổ sung bằng cách làm ít giờ hơn trong một tuần khác của tháng để tránh vượt quá giờ uỷ quyền hàng tháng của người nhận của tôi.

**Nếu tôi được hỏi làm việc nhiều hơn giờ uỷ quyền hàng tuần của người nhận:**

- Người nhận có thể uỷ quyền cho tôi để làm nhiều hơn giờ uỷ quyền hàng tuần của họ mà không cần hỏi sự chấp thuận của quận miễn là uỷ quyền không gây ra cho tôi làm việc:
  - o Hơn 40 giờ cho họ trong một tuần làm việc khi họ được phép 40 giờ hoặc ít hơn trong một tuần làm việc; hoặc là
  - o Nhiều giờ làm thêm trong tháng so với tôi bình thường, dựa trên tổng số giờ làm thêm mà tôi làm cho tất cả những người nhận.
- Nếu người nhận của tôi được chấp thuận của quận họ có thể cho phép tôi làm việc nhiều hơn giờ uỷ quyền hàng tuần của họ ngay cả khi nó không đáp ứng được các tiêu chí trên. Người nhận của tôi có thể yêu cầu chấp thuận của quận trước hoặc sau khi tôi đã làm thêm giờ.

**Giới hạn về thời gian di chuyển**

- Cũng bắt đầu từ 02/01/2016, số giờ tối đa mà tôi sẽ được phép di chuyển trong một tuần làm việc là 7 tiếng. Thời gian di chuyển nghĩa là thời gian tôi dùng trong cùng một ngày làm việc đi trực tiếp từ một nơi mà tôi cung cấp dịch vụ cho một người nhận tới một nơi mà tôi cung cấp dịch vụ cho người nhận khác .
- Thời gian di chuyển sẽ không được tính là một phần giờ tối đa hàng tuần mà tôi sẽ làm trong một tuần.
- Thời gian di chuyển mà xảy đến sau khi tôi đã làm hơn 40 giờ trong một tuần làm sẽ được thanh toán theo tỷ lệ làm thêm giờ của một nửa thời gian.

\_\_\_\_\_  
 PROVIDER NUMBER

## Sự vi phạm cho làm quá giờ hàng tuần và giờ giới hạn di chuyển

- Bắt đầu từ tháng 05/01/2016, nếu tôi gửi và báo cáo những giờ trong phiếu giờ làm mà qua giờ tối đa ủy quyền hàng tuần hoặc giờ giới hạn di chuyển, tôi sẽ nhận được một vi phạm.
- Mỗi lần tôi làm những việc sau đây, tôi sẽ bị vi phạm:
  - Tôi làm việc hơn 40 giờ trong một tuần cho một người nhận mà không có người nhận nhận được sự chấp thuận của quận (khi người nhận đó được ủy quyền 40 giờ hoặc ít hơn mỗi tuần) hoặc là
  - Tôi làm việc nhiều giờ hơn người nhận của tôi được ủy quyền để nhận được trong một tuần mà không được sự chấp thuận của các quận, và điều này gây ra cho tôi làm thêm nhiều hơn trong tháng so với tôi thường làm; hoặc là
  - Tôi làm việc cho nhiều người nhận và tôi làm hơn 66 giờ trong một tuần; hoặc - Tôi báo hơn 7 tiếng cho thời gian di chuyển trong một tuần làm việc.
- Nếu tôi bị nhiều hơn một hành vi phạm trong một tháng cụ thể, nó sẽ chỉ được tính là một hành vi phạm. Đối với mỗi vi phạm tôi bị sẽ có một hậu quả

Vi Phạm lần đầu	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Quý vị và người nhận dịch vụ sẽ nhận được một thông báo về sự vi phạm với thông tin khiếu nại.</li> </ul>
Vi phạm lần thứ hai	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Người Nhận của tôi (s) và tôi sẽ nhận được một thông báo về việc vi phạm lần thứ hai với thông tin quyền kháng cáo, và tôi sẽ có sự lựa chọn hoàn thành một huấn luyện về tuần làm việc và giới hạn của giờ di chuyển. Nếu tôi chọn để hoàn thành khóa đào tạo này, tôi sẽ tránh nhận vi phạm lần thứ hai. Tuy nhiên, nếu tôi chọn không hoàn thành việc đào tạo trong vòng <u>14 ngày kể từ ngày tôi được thông báo</u>, tôi sẽ nhận được một sự vi phạm lần thứ hai.</li> </ul>
Vi phạm lần thứ ba	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Người nhận của tôi và tôi sẽ nhận được một thông báo về việc vi phạm thứ ba với thông tin quyền kháng cáo.</li> <li>• Tôi sẽ bị đình chỉ làm người chăm sóc cho chương trình IHSS trong <u>ba tháng</u>.</li> </ul>
Vi phạm lần thứ tư	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Người nhận và tôi sẽ nhận được một thông báo về việc vi phạm thứ tư với thông tin quyền kháng cáo.</li> <li>• Tôi sẽ bị kết thúc làm người chăm sóc cho chương trình IHSS trong một năm.</li> </ul>

Một khi tôi đã nhận được một vi phạm, sự vi phạm đó sẽ vẫn còn trên hồ sơ của tôi. Tuy nhiên, sau một năm, nếu tôi không nhận được hành vi phạm khác, số vi phạm của tôi đã nhận sẽ được giảm bớt một. Miễn là tôi không bị bất kỳ vi phạm thêm, mỗi năm sau khi vi phạm cuối cùng, số vi phạm của tôi sẽ bị giảm đi một.

- Nếu tôi bị vi phạm lần thứ tư và tôi bị chấm dứt làm người chăm sóc trong một năm, khi qua một năm và tôi xin làm lại người chăm sóc của IHSS IHSS, vi phạm của tôi sẽ được đặt lại bằng không.
- Nếu tôi bị chấm dứt làm người chăm sóc của IHSS bởi vì tôi có nhiều vi phạm, tôi có thể nộp đơn xin lại để làm người chăm sóc của IHSS khi chấm dứt một năm kết thúc và tôi sẽ phải hoàn thành tất cả các yêu cầu ghi danh làm người chăm sóc của IHSS lại, bao gồm cả kiểm tra lý lịch hình sự, buổi hướng dẫn cho người chăm sóc, và hoàn thành tất cả các hình thức cần thiết trước khi tôi có thể được phục hồi.

4. Tôi hiểu rằng tôi được yêu cầu phải hoàn thành mẫu việc làm và hình thức xác nhận đủ điều kiện (mẫu I-9), được lưu giữ bởi người nhận. Mẫu đó nói rằng tôi có quyền hợp pháp để làm việc tại Hoa Kỳ.

5. Tôi hiểu rằng tôi có tùy chọn để nộp mẫu thuế thu nhập chứng nhận của nhân viên (Form W-4) để yêu cầu khấu trừ thuế thu nhập liên bang và / hoặc Giấy chứng nhận thuế thu nhập của California của nhân viên (Mẫu DE 4) để yêu cầu khấu trừ thuế thu nhập tiểu bang từ tiền lương của tôi. Tôi hiểu rằng nếu tôi không nộp mẫu W-4 và / hoặc mẫu DE 4, thuế thu nhập của liên bang và tiểu bang sẽ không được khấu trừ từ tiền lương của tôi.

6. Tôi hiểu rằng dịch vụ IHSS được ủy quyền không thể được thực hiện khi người nhận không có ở nhà của họ, trừ khi người nhận của tôi được chấp thuận các dịch vụ từ nhân viên xã hội của họ.

7. Tôi hiểu rằng, trong tương lai, tôi sẽ nhận được thông báo về chương trình IHSS của người nhận được ủy quyền bằng giờ và dịch vụ và giờ tối đa hàng tuần trên (SOC 2271), mà tên người nhận của tôi và các dịch vụ mà tôi được ủy quyền để thực hiện cho mỗi người nhận mà tôi cung cấp dịch vụ.

8. Tôi sẽ hợp tác với các nhân viên nhà nước hay hạt để cung cấp thông tin theo yêu cầu liên quan đến việc xét lại về trường hợp của người nhận IHSS.

PROVIDER NUMBER _____
-----------------------

TÔI HIỂU BIẾT QUY TẮC CỦA CHƯƠNG TRÌNH IHSS ĐƯỢC GIẢI THÍCH TẠI BUỔI HƯỚNG DẪN CHO NGƯỜI CHĂM SÓC VÀ THÔNG TIN ĐƯỢC CHO TÔI TỪ QUẬN Ở VĂN PHÒNG IHSS. TÔI CHẤP NHẬN TRÁCH NHIỆM THEO THÔNG TIN CUNG CẤP TỪ QUẬN. TÔI HIỂU RẰNG THẤT BẠI CỦA TÔI KHÔNG LÀM THEO CÁC YÊU CẦU ĐƯỢC CUNG CẤP CHO TÔI CÓ THỂ KẾT THÚC TÔI TIẾP TỤC LÀM NGƯỜI CHĂM SÓC CỦA IHSS.

Chữ ký của người chăm sóc

Ngày

Tên họ người chăm sóc (FIRST MIDDLE LAST)